



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/CECI/CONF.2/1
23 January 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ
И ИНТЕГРАЦИИ

Международная конференция на тему "Инвестиции в инновации:
содействие созданию новых возможностей в регионе ЕЭК ООН"

Женева, 10-11 апреля 2008 года

ИНФОРМАЦИОННАЯ ЗАПИСКА*

Записка секретариата

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Цель деятельности Комитета ЕЭК ООН по экономическому сотрудничеству и интеграции (КЭСИ) состоит в оказании содействия повышению конкурентоспособности экономики государств-членов путем поощрения основанного на знаниях развития и инноваций. Одной из тематических областей, указанных в Программе работы КЭСИ на 2006-2008 годы и последующий период, является содействие созданию благоприятных условий для эффективного финансового посредничества в поддержку процесса

* До начала Конференции делегатам (за исключением делегатов от находящихся в Женеве представительств) следует обратиться, имея при себе действующее удостоверение личности/паспорт, в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения ООН в Женеве, которое находится на входе "Преньи" по адресу: Pregny Gate, Avenue de la Paix 8-14 (план-схема прилагается), для получения пропуска. В случае каких-либо затруднений с входом на территорию Дворца Наций делегатам следует связаться с секретариатом по адресу: cec1@unepce.org или по телефону: +41 22 917 15 55.

инновационного развития. В соответствии с этим мандатом Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций организует Международную конференцию на тему "Инвестиции в инновации: содействие созданию новых возможностей в регионе ЕЭК ООН". Эта Международная конференция также станет вкладом в деятельность ЕЭК ООН в связи с процессом финансирования развития, включая обзор хода осуществления Монтеррейского консенсуса.

2. Инновационные предприятия сталкиваются с особыми проблемами финансирования, особенно на начальных этапах своего существования. В то же время инновационные предприятия с высоким потенциалом роста могут открывать перед потенциальными инвесторами великолепные возможности для вложения средств. На Конференции будут обсуждены вопросы финансирования инновационных предприятий и связанные с ними возможности для инвестирования средств и налаживания сотрудничества. Она также послужит платформой для политического диалога по этим вопросам между различными заинтересованными сторонами, включая правительственных должностных лиц, инвесторов, предпринимателей, представителей торгово-промышленных ассоциаций и ученых. В настоящей информационной записке содержится подробная информация о целях Конференции, ее организации и участниках.

II. ЦЕЛИ И СОДЕРЖАНИЕ

3. Признается, что предпринимательство и инновационная деятельность являются основами экономического роста и создания новых рабочих мест. Инновации могут способствовать решению экологических и социальных проблем, трансформируя их в возможности для развития бизнеса. Однако финансирование инноваций представляет собой рискованное предприятие, связанное с многочисленными неизвестными факторами и информационными пробелами. Попытки преодолеть эти трудности привели к появлению различных специализированных финансовых посредников, как частных, так и государственных. Помимо выполнения конкретных программ государственной поддержки правительством в рамках своей политики следует уделять внимание общим последствиям разрабатываемых и принимаемых норм для различных этапов цикла финансирования. Барьеры на пути трансграничных инвестиций могут ограничивать прибыль инвесторов в условиях возрастающей глобализации индустрии венчурного капитала. Наряду с усилиями, предпринимаемыми во многих странах с переходной экономикой в целях развития отечественных инвестиционных фондов, растет понимание существующих инвестиционных возможностей со стороны глобальных игроков.

4. Конференция призвана служить форумом, на котором различные группы заинтересованных сторон, участвующих в тех или иных этапах процесса финансирования

и инвестиционной деятельности, могли бы обменяться опытом, определить наметившиеся тенденции и предложить программные подходы к созданию более благоприятных условий для финансирования инновационной деятельности с уделением особого внимания их последствиям для стран с переходной экономикой. С этой целью на ней планируется обсудить такие ключевые программные вопросы, как:

- a) значение общих базовых условий для создания возможностей для предпринимательской деятельности и обеспечения надлежащего финансирования;
- b) роль специализированных финансовых посредников, например бизнес-ангелов и инвесторов венчурного капитала, и существующих между ними связей;
- c) корпоративный венчурный капитал как источник финансового и технологического динамизма;
- d) связи между исследовательскими учреждениями и финансовыми посредниками и их воздействие на коммерциализацию научных разработок;
- e) программы в области наращивания потенциала с целью повышения инвестиционной привлекательности новых предприятий и деловых навыков инвесторов;
- f) международные аспекты инвестирования венчурного капитала (формального и неформального) и инициативы по устранению барьеров на пути трансграничных инвестиций;
- g) появляющиеся возможности в странах с переходной экономикой и прогресс в развитии индустрии венчурного капитала на местном уровне;
- h) финансирование инноваций в областях, которые имеют принципиальное значение для обеспечения устойчивого развития, решения проблем окружающей среды и энергоэффективности (экоинновации, чистые технологии); и
- i) роль государственной политики в исправлении недостатков, существующих на финансовых рынках, и создании инвестиционных возможностей для инновационных предприятий.

5. Результаты Конференции, включая представленные доклады и материалы, отражающие содержание дискуссии, послужат вкладом в выработку программных рекомендаций по улучшению регулирующих основ для финансирования инновационной деятельности, которые будут вынесены на обсуждение третьей сессии Комитета по экономическому сотрудничеству и интеграции. Планируется подготовить доклад о работе Конференции и представить его на указанной сессии КЭСИ. Результаты этой Конференции станут подспорьем для деятельности КЭСИ в других тематических областях, в частности в работе по созданию благоприятных условий для инновационного развития и обеспечения конкурентоспособности с опорой на знания и повышения роли прав интеллектуальной собственности в инновационном развитии.

III. МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ

6. Конференция состоится 10-11 апреля 2008 года в зале заседаний V, Дворец Наций, Женева (Швейцария), по следующему адресу: 8-14, avenue de la Paix.

IV. ОРГАНИЗАЦИЯ

7. Регистрация участников начнется 10 апреля в 8 час. 30 мин. Конференция откроется в тот же день в 10 час. 00 мин. и завершит свою работу 11 апреля в 18 час. 00 мин.

8. Во время Конференции будут организованы несколько рабочих заседаний по различным темам. Ведущие заседаний выступят с кратким вступительным словом по своим темам; далее последуют сообщения, дискуссия за круглым столом и общий обмен мнениями. В заключение ведущие подведут итоги обсуждения.

V. УЧАСТНИКИ

9. Участие в Конференции могут принять заинтересованные стороны из стран - членов ЕЭК ООН и других государств - членов Организации Объединенных Наций, представители специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, других международных и неправительственных организаций, проявляющих интерес к деятельности ЕЭК ООН. Ожидается, что помимо правительственных должностных лиц и представителей международных организаций участие в работе Конференции примут представители торгово-промышленных ассоциаций, инвесторы и предприниматели.

VI. ПЛАТА ЗА УЧАСТИЕ И ДРУГИЕ РАСХОДЫ

10. Плата за участие в Конференции не взимается. Путевые расходы, расходы на проживание и медицинское страхование, а также прочие расходы несут сами участники.

VII. ПАСПОРТА И ВИЗЫ

11. Всем участникам следует иметь действительные паспорта с въездной визой (если требуется), которую они могут получить в дипломатическом представительстве Швейцарии в своей стране проживания. Заявления о предоставлении таких виз желательно подавать заблаговременно. Секретариат ЕЭК ООН выдает письма в адрес швейцарских властей (т.е. консульств), подтверждающие участие в Конференции, тем участникам, которые нуждаются в таких письмах и непосредственно запрасят их в секретариате ЕЭК ООН.

VIII. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ

12. Заинтересованным лицам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк и направить его не позднее **22 марта 2008 года** по следующему адресу:

Mr. José Palacín
Room 449, UNECE
Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10
Switzerland

или

Ms. Ludmila Sedlmajer
Room C.405, UNECE
Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10
Switzerland

Факс: (+41 22) 917 01 78

Факс: (+41 22) 917 01 78

Электронная почта: jose.palacin@unece.org

Электронная почта: ludmila.sedlmajer@unece.org

IX. ДОКУМЕНТАЦИЯ

13. Секретариат ЕЭК ООН подготовит подробную предварительную программу, которая будет распространена среди участников за неделю до начала Конференции.

14. Заинтересованным экспертам предлагается подготовить доклады и краткие справочные материалы по темам Конференции, указанным в пункте 4 настоящей Информационной записки.

15. Доклады, подготовленные для представления на Конференции, должны поступить в секретариат ЕЭК ООН на одном из рабочих языков ЕЭК ООН (английском, русском или

французском) **не позднее 27 марта 2008 года**. Настоятельно рекомендуется представлять доклады в электронной форме (Word for Windows, Power Point) и предпочтительно по каналам электронной почты. Экземпляры докладов будут распространены в зале заседания в ходе Конференции.

X. УСТНЫЙ ПЕРЕВОД И ПРОЕКЦИОННАЯ ТЕХНИКА

16. Будет обеспечен синхронный перевод на английский, русский и французский языки и предоставлены средства для показа диапозитивов, а также электронное оборудование для компьютерных презентаций (например, в формате Power Point).

XI. ПРОЕЗД И БРОНИРОВАНИЕ МЕСТ В ГОСТИНИЦАХ

17. Участникам предлагается самостоятельно забронировать места в гостиницах и организовать свой проезд в Женеву и обратно (приложение III).

XII. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

18. Дополнительную информацию о Конференции можно получить у следующего сотрудника:

Г-н Хосе Паласин

сотрудник по экономическим вопросам

секретариат ЕЭК ООН/ОЭСР

Тел.: (+41 22) 917 16 43

Факс: (+41 22) 917 01 78

Электронная почта: jose.palacin@unece.org

ПРИЛОЖЕНИЕ I

[ENGLISH ONLY]

CONFERENCE REGISTRATION FORM

International Conference “Investing in Innovation: Promoting New Opportunities in the UNECE Region”
--

Date 10-11 April 2008

Participant

Mr. Family name First name

Ms.

Participation Category

Head of Delegation <input type="checkbox"/> Delegation Member <input type="checkbox"/> Observer Country <input type="checkbox"/>	Are you based in Geneva as a representative of your permanent mission ? YES NO <i>(delete non applicable)</i>	Observer Organization <input type="checkbox"/> NGO (ECOSOC Accred.) <input checked="" type="checkbox"/> Other (Please Specify Below) <input type="checkbox"/>
Participating <u>From / Until</u> <input style="width: 600px;" type="text"/>		

Document Language Preference English French Other

Official Occupation (in own country) Passport or ID Number Valid Until

Official Telephone N°. Fax N°. E-mail Address

Permanent Official Address

Address in Geneva

Accompanied by Spouse Yes No

Family Name (Spouse) First Name (Spouse)

On Issue of ID Card Participant Signature Spouse Signature Date	Participant photograph if form is sent in advance of the conference date. Please PRINT your name on the reverse side of the photograph	Spouse photograph if form is sent in advance of the conference date. Please PRINT your name on the reverse side of the photograph	Security Use Only Card N°. Issued Initials, UN Official
---	---	--	--

ПРИЛОЖЕНИЕ II

СПИСОК ГОСТИНИЦ

относительно недалеко от Дворца Наций (цены являются ориентировочными
и могут быть изменены)

[ENGLISH ONLY]

Pax**	Price in CHF/single room
68, Rue du 31 Décembre CH -1207 Geneva Tel.: (+4122) 787 50 70 Fax: (+4122) 787 50 80	105
Strasbourg-Univers***	Price in CHF/single room
Rue Pradier 10 1201 Geneva Tel.: (+4122) 906 58 00 Fax: (+4122) 738 42 08	140
Mon-Repos***	Price in CHF/single room
131, Rue de Lausanne 1202 Geneva Tel.: (+4122) 909 39 09 Fax:(+4122) 909 39 93	155
Capitole***	Price in CHF/single room
15 Rue de Berne CH -1201 Geneva Tel.: (+4122) 909 86 26 Fax:(+4122) 741 22 45	139
Nations***	Price in CHF/single room
62, Rue du Grand-Pré 1202 Geneva Tel. 022/748 08 08 Fax 022/734 38 84	170
Montana***	Price in CHF/single room
23, Rue des Alpes CH -1201 Geneva Tel. (+4122) 732 08 40 Fax /+4122) 738 25 11	125
Moderne***	Price in CHF/single room
1, Rue de Berne CH -1201 Geneva Tel. (+4122) 732 81 00 Fax 022/738 26 58	80/130

Ramada Encore Genève***	Price in CHF/single room
12, Route des Jeunes (La Praille) CH -1227 Carouge/GE Tel. (+4122) 309 50 00 Fax (+4122) 309 50 05	130
Hotel Montbrillant****	Price in CHF/single room
2, Rue Montbrillant CH -1201 Geneva Tel.: (+4122) 733 77 84 Fax: (+4122) 733 25 11	139
Manotel Edelweiss****	Price in CHF/single room
2, Place de la Navigation CH -1201 Geneva Tel.: (+4122) 544 51 51 Fax: (+4122) 544 51 99	195
Grand Pre****	Price in CHF/single room
Rue du Grand Pré, 35 1202 Geneva Tel.: (+4122) 918 11 11 Fax: (+4122) 734 76 91	169
Manotel Chantilly****	Price in CHF/single room
Rue de la Navigation 27 Geneva CH-1202 Tel.: (+4122) 544 40 40 Fax: (+4122) 544 40 99	129
Intercontinental****	Price in CHF/single room
7-9 chemin du Petit-Saconnex 1211 Genève 19 Tel. (+4122) 919 32 61 Fax (+4122) 919 38 38	250
Crowne Plaza*****	Price in CHF/single room
34, Route François Peyrot CH -1218 Geneva Tel. (+4122) 747 02 63 Fax (+4122) 747 03 03	190

ПРИЛОЖЕНИЕ III - ПЛАН-СХЕМА ТЕРРИТОРИИ ДВОРЦА НАЦИЙ

[ENGLISH ONLY]

